

the church Bulletin 52 ²⁰¹⁶



24 grudnia ▪ December 24

Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów
Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com



WITAMY gorąco w naszym kościele,
gdzie wspólnie pragniemy
doświadczyć łaski i pokoju w naszym
Panu, Jezusie Chrystusie.

We **WELCOME** you warmly to
our church today, to experience
grace and peace in our LORD
Jesus Christ.

"Albowiem dziecko narodziło się nam, syn jest nam dany i spocznie władza na Jego ramieniu , i nazwą Go: Cudowny Doradca, Bóg Mocny, Ojciec Odwieczny, Książę Pokoju."
– Izajasz 9:5 BW

"For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on His shoulders. And He will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace."
– Isaiah 9:6 NIV

Zachody słońca

Dzisiaj 20:43

Piątek za tydzień 20:45



Sunset times

Today 8:43pm

Friday next week 8:45pm

Studium Biblijne w grupach

Kwartal 4: KSIĘGA HIOBA
Lekcja 13: "Charakter Hioba"

Koordynator: Jacek Patryarcha

Bible Study in groups

Quarter 4: THE BOOK OF JOB
Lesson 13: "The Character of Job"

Coordinator: Jack Patryarcha

Apel Misyjny

Jonatan Ostrowski
Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Mission Appeal

Jonathan Ostrowski
Sabbath School offering (Mission)

Divine Service

Kazanie: Pr Paweł Ustupski

Tłumacz kazania: Przemek Wrzos

Dary: Edukacja

Starszy Zboru dyżurny:

Grażyna Jankiewicz

Koordynator nabożeństwa:

Ivanka Millen

The Message: Pr Paweł Ustupski

Sermon Interpreter: Przemek Wrzos

Offering: Education

Elder on Duty:

Grace Jankiewicz

Worship Coordinator:

Ivanka Millen

Dyżury za tydzień 31 grudnia

Nabożeństwo nauczycieli 30.12:

Jacek Patryarcha

Koordynator Szkoły Sobotniej:

Jan Tomiczek

Kazanie: *Pr Roman Chalupka*

Tłumacz kazania: *Piotr Grochocki*

Dary:

Nowe budynki kościelne, Konferencja

Starszy Zboru:

Henry Wawruszak

Koordynator nabożeństwa:

Maruszka Wawruszak

Next week duty 31 December

Teacher's Meeting 30.12:

Jack Patryarcha

Sabbath School coordinator:

John Tomiczek

Sermon: *Pr Roman Chalupka*

Sermon interpreter: *Peter Grochocki*

Offering:

New Church Buildings — Vic. Conf.

Elder on duty:

Henry Wawruszak

Worship Coordinator:

Marie Wawruszak

Plan usługiwania ▪ Preaching Schedule

31.12.16: Pr Roman Chalupka

7.01.17: Pr Roman Chalupka

14.01.17: Pr Michael Lilikakis – *Pastor of Newcastle Polish & International SDA Church*

21.01.17: Pr Roman Chalupka

28.01.17: Pr Darren Croft – *Ministerial Association Secretary, Victorian Conference*

4.02.17: Pr Chester Stanley – *Former President of Australian Union Conference*

Daty do twojego kalendarza

Uroczystość Chrztu w Oakleigh

Sobota 24 grudnia, 17:00

Wszyscy jesteście zaproszeni.

Zebranie modlitewne

Poniedziałek 26 grudnia, 19:00

13. Sobota

31 grudnia



Wydział Intereuropejski

W skład Wydziału Intereuropejskiego wchodzić kraje: Portugalia, Hiszpania, Francja, Belgia, Luksemburg, Niemcy, Republika Czeska, Słowacja, Rumunia, Bułgaria, Austria, Szwajcaria, Włochy. Główne biuro mieści się w Bernie, Szwajcaria.

Pamiętajmy o specjalnych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Dziękczynne Nabożeństwo Noworoczne

Sobota 31 grudnia, 19:00

Będzie to wspólne nabożeństwo dla polskich kościołów w Melbourne. Zapraszamy uprzejmie na tę uroczystą chwilę uwielbienia, skupienia i

radowania się Bogiem. Po nabożeństwie chcemy mieć wspólne spotkanie przy herbatce, dlatego prosimy o przyniesienie kanapek, przekąsek, owoców – cokolwiek jest nam najwygodniej. 

Życie Zboru

Mianowanie nowego urzędnika

Rada Zboru proponuje nominację siostry **Julii Mironowicz** na urząd **Kierownika Służby Zdrowia** – nowo powstałego działu w naszym Zborze. Dzisiaj, 24 grudnia Zbór będzie miał przywilej odgłosować nominację.

– Sekretarz Zboru

Mianowanie nowego urzędnika

Rada Zboru proponuje nominację brata **Damiana Klauzy** na urząd **Zastępcy Kierownika Młodzieży**. Wszelkie ewentualne uwagi proszę kierować do Starszego Zboru, Henryka Wawruszaka lub do Pastora Romana Chalupki w ciągu tygodnia. Za tydzień, 31 grudnia Zbór będzie miał możliwość odgłosować tę nominację.

– Sekretarz Zboru

Zebrania nauczycieli

Piątkowe zebrania nauczycieli Szkoły Sobotniej są odwołane w miesiącu styczniu. Powrót do normalnych zajęć – 3 lutego. – Kierownictwo Szk. Sobotniej

Dary z: 3, 10, 17 grudnia

Szk. Sobotnia: 475.05 447.30 310.35

Lokalne: 494.00 704.60

Ewangelizacja w miastach: 515.45

Tabita: 55.00 10.00 50.00

Bezimienne: 50 250 1350; 200; 5 15 20 50 55 250

Fund. Bud.: 1,374.00 205.00 664.00

Dziękujemy za hojne dary ☺

Offering: 3, 10, 17 December

Sabbath Sch: 497.40 447.30 310.35

Local: 494.00 704.60

Mission to Cities: 515.45

Dorcas: 55.00 10.00 50.00

Anonymous: 50 250 1350; 200; 5 15 20 50 55 250

Build. Fund: 1,374.00 205.00 664.00

Thank you for your generous gifts ☺

Kilka dodatkowych słów...

Wprawdzie pożegnaliśmy **Jessikę** i **Tomka** w ubiegły Sabat, ale jeszcze kilka słów należałoby powiedzieć (Oni przeczytają ten Biuletyn): Dziękujemy Im za ich wkład w życie naszego zboru, za ich pogodny uśmiech, który obydwoje zawsze mieli dla każdego z nas. Tomkowi należą się słowa uznania za kilkuletnią pracę jako koordynator nabożeństw. Wierzimy, że nasz dobry Bóg będzie Im błogosławił w nowym miejscu i że nie zapomną wrócić do nas za rok ☺.

Boża miłość nieskończona
Każdy człowiek to odczuwa
On rozkłada Swe ramiona
On nad nami zawsze czuwa!

Taki szczerzy i otwarty,
Tak przyjazny, kochający,
Że się czujesz więcej warty
I miłości tej pragnący.

Jak odwdziaczyć się więc Boże
Za to co nam w życiu dajesz
Co doświadczyć każdy może
Kim się dla nas wszystkich stajesz?

My jesteśmy dziećmi Twymi
I jak Ojca kochać chcemy
Pozostawmy zawsze nimi
Więcej szczęścia nie znajdziemy!~

~Andrzej Dorecki, 20 grudnia 2016

Do Ciebie Zbawicielu!

“Życie Jezusa” r.4

Król chwały zniżył się aż do przyjęcia człowieczeństwa. Jego ziemskie otoczenie było brutalne i odrażające. Chwała Jego została zakryta tak, aby Jego majestat zewnętrzny nie stał się siłą przyciągającą. Unikał wszelkich zewnętrznych manifestacji. Bogactwo bowiem, zaszczyty, ludzka wielkość nie są w stanie uratować duszy od śmierci; Jezus nie chciał zjednywać sobie ludzi wartościami ziemskimi. jedynie piękno prawdy niebiańskiej miało pociągać tych, którzy chcieli iść za Nim. Charakter Mesjasza przepowiedziany

był w prorocत्वach i Chrystus pragnął, aby ludzie przyjęli Go według świadectwa Słowa Bożego.

Aniołowie podziwiali chwalebny plan zbawienia. Czekali na to, aby ujrzeć, jak lud Boży przyjmie jego Syna ubranego w ludzką szatę. Przybyli do ziemi narodu wybranego, podczas gdy inne narody wierzyły w bajki i czciły fałszywych Bogów. Aniołowie przybyli do kraju, któremu objawiona została chwała Boża, który rozjaśniło światło prorocत्व. Niewidzialnie przybyli do Jerozolimy, do głosicieli świętych kazań i do sług domu Bożego.

Bliskość nadejścia Chrystusa została oznajmiona kapłanowi Zachariaszowi, gdy pełnił służbę przed ołtarzem.

Narodził się prorok, a Jego misję potwierdziły cuda i przepowiednia. Wieść o jego narodzinach i o cudownych znakach jego poselstwa rozeszła się szeroko. Ale Jerozolima nie była jeszcze gotowa na przyjęcie swego Odkupiciela.

Ze zdumieniem spoglądali wysłannicy niebios na obojętność narodu powołanego przez Boga, by światu ukazać blask świętej prawdy. Naród żydowski strzegł świadectwa, że Chrystus narodził się jako potomek Abrahama z linii Dawida, ale nie wiedział, że Jego przyjście jest tak bliskie. Poranna i wieczorna ofiara składana w świątyni wskazywała na Baranka Bożego, ale i tu nie czyniono żadnych przygotowań na Jego przyjęcie. Kapłani i nauczyciele narodu nie wiedzieli, że zbliża się największe wydarzenie w dziejach świata.

Powtarzali wciąż swe nic nie znaczące modlitwy i wykonywali religijne obrzędy na pokaz. Zajęci zdobywaniem bogactw i światowych zaszczytów nie byli gotowi na objawienie się Mesjasza. Taka sama obojętność panowała w całym Izraelu.

Egoizm i sprawy ziemskie znieczuliły serca na tę radość, która wypełniała całe niebo. Tylko nieliczni pragnęli ujrzeć Niewidzialnego i do nich skierowano wysłanników niebios.

Kalendarz ■ Calendar

24.12.16	Sobota/Saturday	– Christmas Musical <i>The Basin</i>
26.12.16	Poniedziałek/Monday	– Zebranie modlitewne
30.12.16	Piątek/Friday	– Zebranie nauczycieli/Teacher's Meeting
31.12.16	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath – Nabożeństwo Noworoczne/New Year Service
2.01.17	Poniedziałek/Monday	– New Year Public Holiday
10.01.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
14.01.17	Sobota/Saturday	– Wspólny obiad/Potluck Lunch
30.01.17	Poniedziałek/Monday	– Rozpoczęcie roku szkolnego/Back to school
19.02.17	Niedziela/Sunday	– Health Expo

Od Edytora Biuletynu

Dla tych, którzy będą podróżować w następnych kilku tygodniach – życzenia bezpiecznej i przyjemnej podróży, radosnego urlopu pełnego miłych przygód! Wróćcie z walizką pełną miłych wspomnień, i uśmiechów!

From Bulletin Editor

For those who will travel in the next few weeks – wishing you a fabulous and safe trip filled with lovely moments. And may you return with a suitcase filled with memories... and a heart filled with smiles.

Wszystkim czytelnikom Biuletynu — miłych urlopów i okresu świątecznego oraz wspaniałych doświadczeń z naszym Bogiem!

To all Bulletin readers — wishing you an abundantly blessed holiday season and the most wonderful experiences with our Lord. Enjoy your holidays!

Dates for your Diary

Baptism in Oakleigh Church

Saturday 24 December, 5pm

All welcome!

13th Sabbath

December 31



Inter-European Division

The Inter-European Division (EUD) oversees the work of the Seventh-day Adventist Church across Central, Western, Southern and Eastern Europe (Portugal, Spain, France, Belgium, Luxemburg, Germany, Czech Republic, Slovakia, Romania, Bulgaria, Austria, Switzerland, Italy). Its headquarters is located in Berne, Switzerland.

Let us put aside 13th Sabbath offering to support the work of God, to which we have all been called.

New Year's Evening Worship

Saturday 31 December @7pm

It will be a Thanksgiving service together with members of Polish Churches in Oakleigh and Wantirna. We would like to express our thanks and glory to our God, who is leading us with His mighty hand through the roller coaster of our life. After the service, there will be a fellowship meeting over tea in the church hall. Please bring a plate of finger food or fruit.

Church Life

Church Officer Nomination

The Church Board is nominating sister **Julie Mironowicz** for the position of the Leader of the newly created **Health Ministries Department**. Voting is scheduled for today, Sabbath, 24 December.

– Church Clerk

Church Officer Nomination

The Church Board is nominating brother **Damian Klauza** for the position of the **Deputy Youth Leader**. Should you have any comments, please talk to the Senior Elder, Henry Wawruszak or Pastor Roman during this week as the voting is scheduled for next Sabbath, 31 December.

– Church Clerk

Teachers' Meetings

Friday's Meetings are cancelled during January. Return to normal activities from 3rd February.

– Sabbath School Leaders

A few additional words ...

Although we said goodbye to **Tomek** and **Jessika** the last Sabbath, but a few words still should be said, (they will read this Bulletin): We thank them for their contribution to the life of our congregation, for their cheerful smile both always had for each of us. Tomek is to be commended for several years of work as a coordinator of church services. We believe that our Lord will bless them in the new place and that they do not forget to come back to us in one year's time.

Conference News

Safe Church Awareness Training online

<http://elearning.safeplaceservices.org.au/>

Conference Office and ABC Closure

The Victorian Conference office and ABC are closed from 5pm Thursday 22 December. The Conference office will re-open 9am Tuesday 3 January, and ABC will reopen 9am Wednesday 4 January.



Unto You a Saviour

The King of glory stooped low to take humanity. Rude and forbidding were His earthly surroundings. His glory was veiled, that the majesty of His outward form might not become an object of attraction. He shunned all outward display. Riches, worldly honor, and human greatness can never save a soul from death; Jesus purposed that no attraction of an earthly nature should call men to His side. Only the beauty of heavenly truth must draw those who would follow Him. The character of the Messiah had long been foretold in prophecy, and He desired men to accept Him upon the testimony of the word of God.

The angels had wondered at the glorious plan of redemption. They watched to see how the people of God would receive His Son, clothed in the garb of humanity. Angels came to the land of the chosen people. Other nations were dealing in fables and worshipping false gods. To the land where the glory of God had been revealed, and the light of prophecy had shone, the angels came. They came unseen to Jerusalem, to the appointed expositors of the Sacred Oracles, and the ministers of God's house. Jerusalem, to the appointed expositors of the Sacred Oracles, and the ministers of God's house.

Already to Zacharias the priest, as he ministered before the altar, the nearness of Christ's coming had been announced. Already the forerunner was born, his mission attested by miracle and prophecy.

The tidings of his birth and the wonderful significance of his mission had been spread abroad. Yet

Jerusalem was not preparing to welcome her Redeemer.

With amazement the heavenly messengers beheld the indifference of that people whom God had called to communicate to the world the light of sacred truth.

The Jewish nation had been preserved as a witness that Christ was to be born of the seed of Abraham and of David's line; yet they knew not that His coming was now at hand.

In the temple the morning and the evening sacrifice daily pointed to the Lamb of God; yet even here was no preparation to receive Him.

The priests and teachers of the nation knew not that the greatest event of the ages was about to take place.

They rehearsed their meaningless prayers, and performed the rites of worship to be seen by men, but in their strife for riches and worldly honor they were not prepared for the revelation of the Messiah.

The same indifference pervaded the land of Israel.

Hearts selfish and world-engrossed were untouched by the joy that thrilled all heaven.

Only a few were longing to behold the Unseen. To these heaven's embassy was sent.

“The Desire of Ages” 43-44



The immense step from the Baby at Bethlehem to the living, reigning triumphant Lord Jesus, returning to earth for his own people – that is the glorious truth proclaimed throughout Scripture. As the bells ring out the joys of Christmas, may we also be alert for the final trumpet that will announce His return, when we shall always be with Him.

~Alan Redpath

Happy Birthday

last week:

Brendan Kowalski 18.12
Robert Urbaniak 18.12
Paweł Romańczuk 19.12
Witek Wawruszak 19.12
Isabella Kfoury 21.12

next week:

Jessika Korostenski 26.12
Andrzej Tomasiuk 26.12
Olga Chmur 27.12
Daniel Selent 27.12

Wiele życzeń urodzinowych otulonych
Bożą miłością ♥

Wishing you Birthday joy wrapped in
God's love ♥

obecność
ostatniej
soboty

169

last Sabbath
attendance

Dear Students and Parents,
Have a safe and happy
school holidays!

May God bless you as you
spend time with your family,
remembering God's amazing
gift — Jesus.

